

## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

#### 1.1 Identifikator izdelka

Trgovsko ime: **SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo**

**DE: SONAX Motor+KaltReiniger**

**EN: SONAX Engine Cold Cleaner**

#### Številka artikla:

slovenska: 835291

nemška: 05431000, 05432000, 05439050-050

#### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

##### Uporaba snovi / priprava

Sredstvo za negovanje avtomobilov

Pralno in čistilno sredstvo

Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

Poklicne uporabe

**Odsvetovane uporabe** Trenutno ni informacij o tem.

#### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

##### Proizvajalec/dobavitelj:

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

##### Področje/oddelek za informacije:

PRONOMA d.o.o.

Brnčičeva ulica 045, 1231 Ljubljana

Črnuče, Slovenija

Telefon: +386 1 530-20-20

e-mail: info@pronoma.si

#### 1.4 Telefonska številka za nujne primere:

V primeru lažje zastupitve se posvetujte z osebnim zdravnikom. V primeru težje pa pokličite številko 112.

### ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

#### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Izdelek ni razvrščen v smislu Uredbe CLP.

#### 2.2 Elementi etikete

Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 odpade

Piktogrami za nevarnost odpade

Opozorilna beseda odpade

Stavki o nevarnosti odpade

#### 2.3 Druge nevarnosti

##### Rezultati ocene PBT in vPvB

##### PBT:

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot obstojna, bioakumulativna in strupena snov (PBT).

##### vPvB:

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

##### Ugotavljanje lastnosti endokrinih motilcev

Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

#### 3.2 Zmesi

Opis: Vodna raztopina tenzidov.

##### Nevarne sestavine:

CAS: 68515-73-1	Alkil polyglykoside C8-10	1-<3%
NLP: 500-220-1	Eye Dam. 1; H318	
Reg.nr.: 01-2119488530-36-xxxx	Specifične mejne koncentracije: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 10 % Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 10 %	

(nadaljevanje na strani 2)

## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

Trgovsko ime: SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo  
DE: SONAX Motor+KaltReiniger  
EN: SONAX Engine Cold Cleaner

(nadaljevanje od strani 1)

### Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

neionske površinsko aktivne snovi, amfoterne površinsko aktivne snovi

<5%

phenoxyethanol, sodium pyrithione

**Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

## ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

**Splošni napotki:** Posebni ukrepi niso potrebni

**v primeru vdihavanja:** Posebni ukrepi niso potrebni

**če pride v stik s kožo:** Prizadete dele kože sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom.

**če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.

**če snov zaužijemo:**

Izprati usta in piti obilo vode.

Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

**4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Obravnava glede na presojo stanja pacienta s strani zdravnika. Simptomatična obravnava.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

### 5.1 Sredstva za gašenje

**Ustrezna sredstva za gašenje:** Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 5.3 Nasvet za gasilce

**Posebna zaščitna oprema:**

Sprejeti je potrebno običajne ukrepe za gašenje požara.

Zadrževanje v nevarnem območju le s samostojnim dihalnim aparatom.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

## ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

**6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Skrbeti za zadostno zračenje.

**Za neizučeno osebo** Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

**Za reševalce** Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.

### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi:

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

### 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.

**Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo

**Skladiščenje:**

**Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.

(nadaljevanje na strani 3)

**Varnostni list**  
**po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31**

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

**Trgovsko ime: SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo**  
**DE: SONAX Motor+KaltReiniger**  
**EN: SONAX Engine Cold Cleaner**

(nadaljevanje od strani 2)

**Napotki za skupno skladiščenje:**

Skladiščiti ločeno od živil.

Upoštevati lokalne veljavne predpise.

**Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**

Varovati pred nizkimi temperaturami.

Priporočena temperatura skladiščenja: 20 ° C

**7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita****8.1 Parametri nadzora****Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.

**DNEL****CAS: 68515-73-1 Alkil polyglykoside C8-10**

oralen	DNEL	35,7 mg/kg (consumer) (longterm exposure - systemic effects)
dermalen	DNEL	357.000 mg/kg (consumer) (longterm exposure - systemic effects)
	DNEL	595.000 mg/kg (worker) (longterm exposure - systemic effects)
inhalativen	DNEL	124 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (longterm exposure - systemic effects)
		420 mg/m <sup>3</sup> (worker) (longterm exposure - systemic effects)

**PNEC****CAS: 68515-73-1 Alkil polyglykoside C8-10**

PNEC	0,27 mg/l (sporadic release)
	560 mg/l (STP)
	0,176 mg/l (water (fresh water))
	0,0176 mg/l (water (sea water))
PNEC	111,11 mg/kg (oral (secondary poisoning))
	0,654 mg/kg (gro)
	1,516 mg/kg (sediment (fresh water))
	0,152 mg/kg (sediment (sea water))

**Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznam.**8.2 Nadzor izpostavljenosti****Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema****Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

**Zaščito dihal** V normalnem primeru ni potrebno.**Zaščito rok** V normalnem primeru ni potrebno.**Zaščito za oči/obraz** V normalnem primeru ni potrebno.**ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti****9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih****Splošne navedbe****Agregatno stanje**

tekoč

**Barva:**

brezbarven

**Vonj:**

skoraj brez vonja

**Tališče/ledišče:**

0 °C

**Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča** 100 °C (CAS: 7732-18-5 water)**Vnetljivost**

Snov ni vnetljiva.

(nadaljevanje na strani 4)

## Varnostni list

po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

Trgovsko ime: SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo  
DE: SONAX Motor+KaltReiniger  
EN: SONAX Engine Cold Cleaner

(nadaljevanje od strani 3)

<b>Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti</b>	
spodnja:	Ni določen.
zgornja:	Ni določen.
Plamenišče:	Ni uporaben.
Temperatura razgradnje	Ni določen.
pH pri 20 °C	10-11
Viskoznost:	
Kinematična viskoznost pri 40 °C	<20,5 mm <sup>2</sup> /s
Topnost	
voda:	se popolnoma meša
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)	Ni določen.
Parni tlak pri 20 °C:	23 hPa (CAS: 7732-18-5 water)
Gostota in/ali relativna gostota	
Gostota pri 20 °C:	1,01-1,02 g/cm <sup>3</sup>
Parna gostota:	Ni določen.

### 9.2 Drugi podatki

Videz:	
Oblika:	tekoč
Pomembne navedbe za varstvo zdravja in okolja ter za varnost	
Temperatura vnetišča:	Proizvod ni samovnetljiv.
Eksplozivne lastnosti:	Proizvod ni eksploziven.
Sprememba stanja	
Hitrost izparevanja,	Ni določen.

### Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

Eksplozivni	odpade
Vnetljivi plini	odpade
Aerosoli	odpade
Oksidativni plini	odpade
Plini pod tlakom	odpade
Vnetljive tekočine	odpade
Vnetljive snovi v trdnem stanju	odpade
Samoreaktivne snovi in zmesi	odpade
Piroforne tekočine	odpade
Piroforne trdne snovi	odpade
Samosegrevajoče se snovi in zmesi	odpade
Snovi in zmesi, ki v stiku z vodo sproščajo vnetljive pline	odpade
Oksidativne tekočine	odpade
Oksidativne trdne snovi	odpade
Organski peroksidi	odpade
Jedko za kovine	odpade
Desenzibilizirani eksplozivni	odpade

## ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost Nevarne reakcije niso znane.  
10.2 Kemijska stabilnost Stabilno pod normalnimi pogoji.  
10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.  
10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
10.5 Nezdružljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.  
10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

(nadaljevanje na strani 5)

## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

Trgovsko ime: SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo  
DE: SONAX Motor+KaltReiniger  
EN: SONAX Engine Cold Cleaner

(nadaljevanje od strani 4)

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

#### 11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

**Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Jedkost za kožo/draženje kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Resne okvare oči/draženje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### STOT – ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### 11.2 Podatki o drugih nevarnostih

##### Lastnosti endokrinih motilcev

Ob upoštevanju trenutnih znanstvenih dognanj za izdelek ni podatkov o lastnostih, ki škodujejo endokrinemu sistemu in škodljivo vplivajo na zdravje.

Nobene od sestavin ni na seznamu.

### ODDELEK 12: Ekološki podatki

**12.1 Strupenost** Za to zmes ne obstajajo nobeni ekotoksikološki podatki.

**Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

#### 12.2 Obstojnost in razgradljivost

**Površinsko aktivne snovi**, ki jih vsebuje proizvod, ustrezajo zahtevam Direktive 648/2004/EC o detergentih, glede na biološko razgradljivost.

**12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.

#### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

##### PBT:

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

##### vPvB:

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

#### 12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Na podlagi trenutnih znanstvenih dognanj za izdelek ni podatkov o lastnostih, ki bi škodovale endokrinemu sistemu in škodljivo vplivale na okolje.

**12.7 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 13: Odstranjevanje

**13.1 Metode ravnanja z odpadki** V skladu s Prilogo III Uredbe 2008/98/ES niso uvrščeni kot nevarni odpadki.

**Priporočilo:** Odpadke je potrebno odstranjevati v skladu s krajevnimi, uradnimi predpisi.

#### Klasifikacijski seznam odpadkov

- 1) Odstranjevanje / izdelka
- 2) Odstranjevanje / kontaminirane embalaže

20 01 30	čistila, ki niso zajeta v 20 01 29
15 01 02	plastična embalaža

(nadaljevanje na strani 6)

**Varnostni list**  
po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

**Trgovsko ime: SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo**  
**DE: SONAX Motor+KaltReiniger**  
**EN: SONAX Engine Cold Cleaner**

(nadaljevanje od strani 5)

**Neočiščena embalaža:**  
**Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

<b>14.1 Številka ZN in številka ID</b> ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	odpade
<b>14.2 Pravilno odpremno ime ZN</b> ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	odpade
<b>14.3 Razredi nevarnosti prevoza</b> ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA Kategorija	odpade
<b>14.4 Skupina embalaže</b> ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	odpade
<b>14.5 Nevarnosti za okolje:</b> Marine pollutant:	Ne
<b>14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika</b>	Ni uporaben.
<b>14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO</b>	Ni uporaben.
<b>UN "model regulation":</b>	odpade

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

Evropske uredbe:

Direktiva 2010/75/EU (VOC) ni podrejen

Kategorija Seveso (DIREKTIVA 2012/18/EU) ni podrejen

UREDBA (EU) 2019/1148

**Priloga I - OMEJENE PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE (Zgornja mejna vrednost za namene izdajanja dovoljenj v skladu s členom 5(3))**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

**Priloga II - PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE, KI JIH JE TREBA PRIJAVITI**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

**Državni predpisi:**

**Napotki za omejitev zaposlitev:**

Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.

Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

**15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

**Relevantne norme**

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

**Datum predhodne različice:** 06.05.2022

**Številka različice predhodne različice:** 6.00

**Okrajšave in akronimi:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

(nadaljevanje na strani 7)

**Varnostni list**  
**po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31**

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 6.01 (nadomešča različico 6.00) Datum spremembe: 05.09.2023

**Trgovsko ime: SONAX PROFESSIONAL Motorno in hladno čistilo**  
**DE: SONAX Motor+KaltReiniger**  
**EN: SONAX Engine Cold Cleaner**

(nadaljevanje od strani 6)

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1

**\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

SI